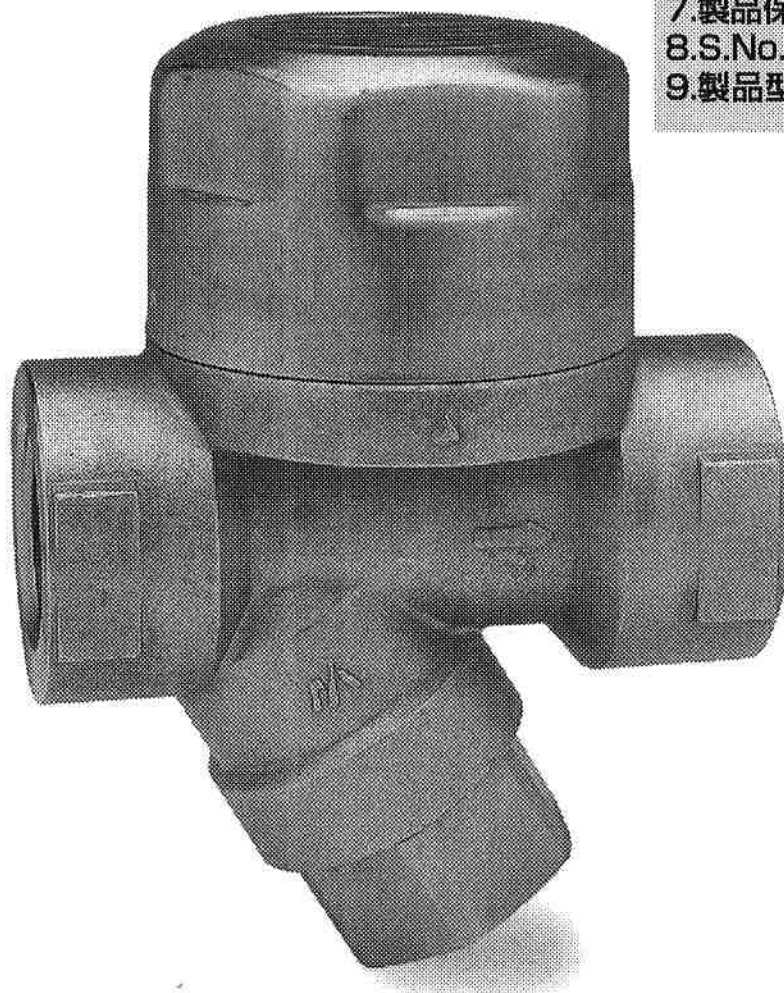


SC31型

ノンアスベスト仕様

目次

1.仕様と表示	J-01
2.構成部品	J-02
3.取付け	J-02
4.保守	J-03
5.分解図	J-04
6.故障の原因と処置	J-05
7.製品保証	J-06
8.S.No.表示	J-06
9.製品型式表示	J-07



ミヤワキ製スチームトラップSC31型は、耐久性に優れ、蒸気漏洩量が非常に少ないディスク式スチームトラップです。正しく安全にご使用いただくために、ご使用前に是非この取扱説明書をご一読ください。また適時にご活用いただけるよう、いつでも取り出せる所に保管してください。

 株式会社 ミヤワキ

この取扱説明書は、次の警告表示、注意表示を適所に挿入しています。
安全のため、各表示の内容を十分ご理解ください。

 警告	・ 人の死亡もしくは重傷を負う可能性が想定される内容を記します。
 注意	・ 人が傷害を負う可能性、及び物的損害のみの発生が想定される内容を記します。

1 仕様と表示

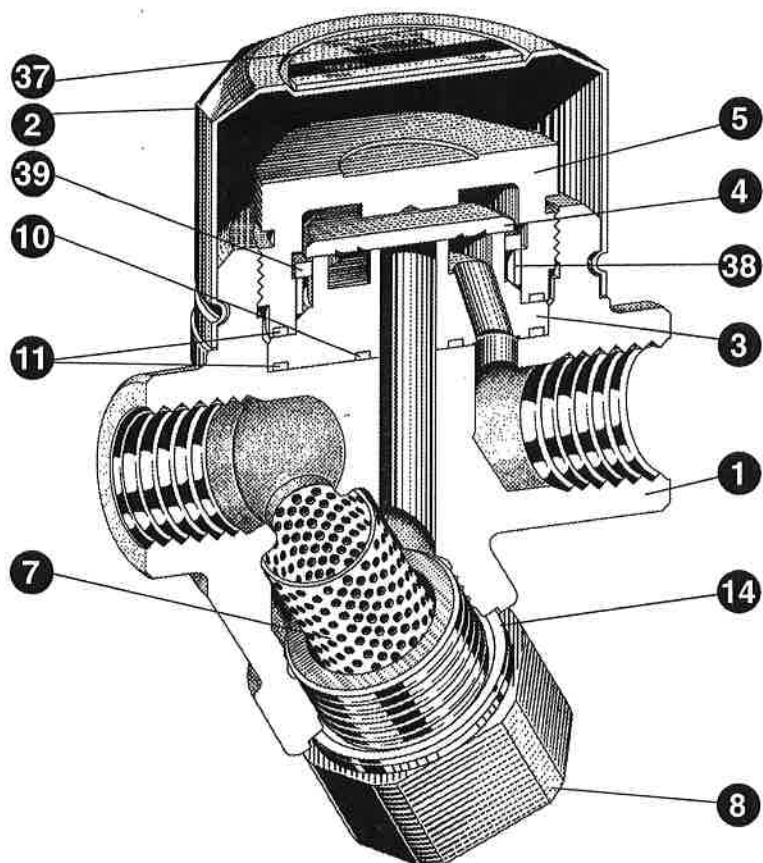
 警告	本製品を最高許容圧力より高い圧力で使用しないでください。 また、最高許容温度より高い温度で使用しないでください。
--	---

下記の項目は、製品のネームプレートもしくは本体側面に記してあります。
誤った使用を避けるため、これらの表示をご確認ください。

- ① 最高許容圧力 (PMA) : スチームトラップの本体 (ボデー、カバー) が許容し得る最高圧力。
- ② 最高許容温度 (TMA) : スチームトラップの本体が許容し得る最高温度。
- ③ 最高使用圧力 (PMO) : スチームトラップが正常に作動する最高圧力。
- ④ 最高使用温度 (TMO) : スチームトラップが正常に作動する最高温度。
- ⑤ 呼び径 (SIZE) : A呼称 (mm) にて接続口径を表示。
- ⑥ 製造年: S.No. に記した4桁のうち左2桁に西暦の下2桁を表示。
- ⑦ 流れ方向: 流体の流れ方向を矢印で表示。
- ⑧ 材質: 本体の材質を表示。(本製品の本体材質は、SCS14です。)
- ⑨ 型式: 製品の型式番号を表示。

※寸法その他の仕様については、製品カタログ等別途の資料をご覧ください

2 構成部品



- ① ボデー
- ② カバー
- ③ シート
- ④ ディスク
- ⑤ キャップ
- ⑦ スクリーン
- ⑧ プラグ
- ⑩ ガasket
- ⑪ ガasket
- ⑭ ガasket
- ⑰ ネームプレート
- ⑱ バイメタル
- ㉑ ストッパーリング

3 取付け



警告

爆発の危険性のある場所や、有毒ガスの発生を伴う場所での作業は、十分注意してください。また、配管内に可燃性物質や高温物質等危険を伴う流体が残存していないか確認のうえ作業を行ってください。

※トラップの入口側（出口側）に開閉弁が取付けられていることを確認してください。



注意

- ・トラップを配管に取付ける前にバイパス弁、及びトラップ入口側の開閉弁を開いて配管内をブローし、ゴミやスケールを十分取り除いてください。（配管内のフラッシング）
- ・入口側開閉弁を閉じ、配管の表面温度が十分低下してから作業を始めてください。この時、開閉弁が漏れてないか十分に確認してください。

※トラップ周辺に保守用のスペースを確保してください。

- トラップの配管接続部に貼付された防塵シールを取去ります。
- 取付け方向を間違えないよう、トラップ本体に表示されている流れ方向を確認のうえ取付けます。
- SC31は、水平・垂直のいずれの配管にも使用できますが、
復水がスチームトラップに流入しやすいよう下り勾配にして下さい。
- 入口側の開閉弁を開き、トラップが正常に作動することを確認します。

4 保守



部品交換は、当社が支給する保守部品を使用して行ってください。

トラップは、長期使用による経年劣化や配管内の異物の付着等により作動性能が低下します。蒸気使用設備や装置の性能維持のため、トラップの定期点検は不可欠です。

○点検ツール

点検ツールとしては、従来より、温度計や聴診棒、及び超音波振動計等が一般的によく使用されてきました。これらは、比較的簡単に使用できますが、不良の度合いを大まかに推定するための簡易診断に適したものとと言えます。従って、トラップの不良、特に蒸気ロスを定量的に把握するためには、トラップ専用の特殊なツールが必要です。

当社製品Dr.Trap及びDr.Trap Jr.は、トラップの点検を迅速に行い、点検効果を定量把握するのに最適な点検ツールです。点検経験を要さず使用できますので、ぜひご利用ください。

○点検要領

トラップの不良は、大別して閉弁性能劣化による「蒸気漏れ」と「閉塞」があります。

蒸気漏れの程度は、超音波振動の大きさにより、閉塞はトラップの表面温度により各々判断します。閉塞は異物の付着・たい積に起因する排出不良ですが、表面温度が40℃程度まで低下すると完全閉塞状態です。

蒸気漏れの程度は、Dr.TrapまたはDr.Trap Jr.のように自動診断機能を具備した機器以外は、点検者が判断することになります。使用しているツールにより異なりますので、弊社営業窓口へご相談ください。

○分解・組立

不良トラップは、分解して不良部品を交換する等の処置が必要です。次の手順に従い修理してください。

トラップ部

- ・カバー(2)を取り外します。(カバーの●印をボデー側面の▲印に合致させて、取り外します。)
- ・キャップ(5)を反時計方向に廻し、取り外します。
- ・ディスク(4)、ストッパーリング(39)、およびバイメタル(38)を外し、シート(3)、ピン(6)を取り外します。

スクリーン部

- ・プラグ(8)を反時計方向に廻し、プラグ(8)およびガスケット(14)取り外します。
- ・スクリーン(7)を外します。

組立は、分解した逆順に、次の要領で行ってください。

トラップ部

- ・ピン(6)をボデー(1)のピン穴に装着します。
- ・シート(3)をピン穴がピン(6)に合うように装着します。
- ・バイメタル(38)、ストッパーリング(39)をシート(3)に装着しディスク(4)を乗せます。
- *バイメタル(38)は過大な力を加えると変形するので、取り扱いには十分注意願います。
- ・キャップ(5)を締め付けます。
- ・カバー(2)を●印がボデーの溝に合致させ装着し、約1/4回転させます。

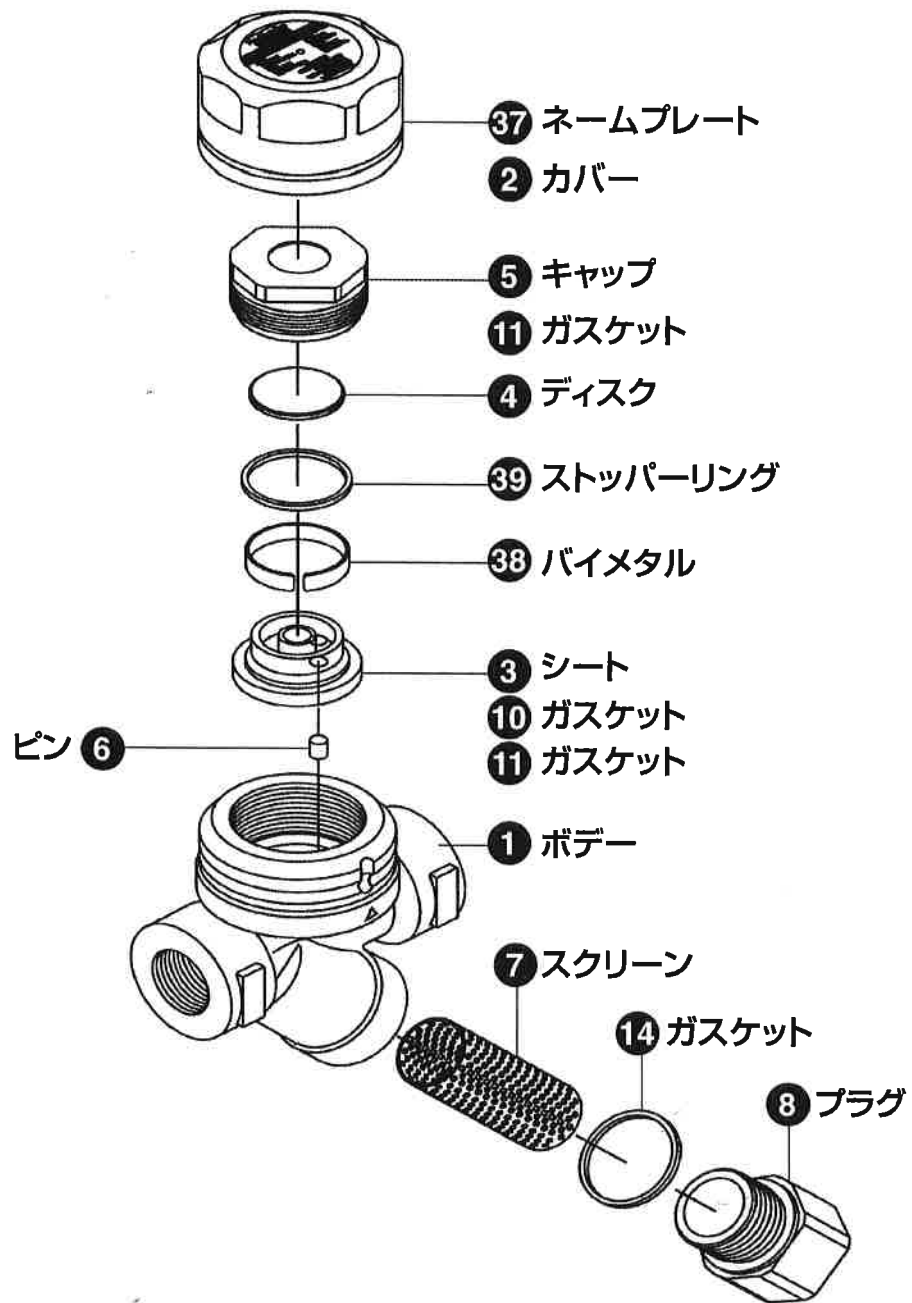
スクリーン部

- ・スクリーン(7)、ガスケット(14)をプラグ(8)に装着します。
- ・プラグ(8)をボデー(1)に勘合させ、締め付けます。

※キャップ(5)、プラグ(8)、の締め付けトルクは、各々下表の通りです。

部品	工具	対辺	締め付トルク
キャップ(5)	トルクレンチ	41mm	220N・m
プラグ(8)	トルクレンチ	32mm	120N・m

5 分解図



6 故障の原因と処置

現 象		原 因	処 置
蒸気漏れ 復水排出口から蒸気が漏れる（吹放しを含む）		ディスクとシートの間にスケール等の異物が付着、噛み込み	ディスク、シートの清掃
		ディスク損傷・破損又は磨耗	ディスク交換
		シート損傷・破損又は磨耗	シート交換
		ガスケット(10)の損傷・破損	シート交換
		背圧が高い（本トラップの背圧許容度は入口圧力の50%）	トラップの仕様見直し、交換
本体からの蒸気漏れ	本体ボデー・キャップ締結部から蒸気が漏れる。	キャップの緩み	キャップ増し締め ※1
		ガスケット(11)の損傷・破損又は劣化	シート、又はキャップの交換
		ボデー、シート、キャップのガスケットシール面の損傷・破損	損傷部品の交換
	本体ボデー・プラグ締結部から蒸気が漏れる。	プラグの緩み	プラグ増し締め ※2
		ガスケット(14)の損傷・破損又は劣化	ガスケット交換
		ボデー、プラグのガスケットシール面の損傷・破損	損傷部品の交換
閉塞、排出不良 復水が十分排出されない。 全く排出されない。		スクリーンの目詰まり	スクリーンの清掃
		シート弁孔部にスケール等の異物が付着、たい積	シートの清掃
		ボデーの流体通路にスケール等の異物が付着、たい積	ボデーの清掃
		バイメタルの損傷・破損	バイメタル交換
		取付方向不良	流体の流れ方向に本体の矢印を合わせる
		容量不足	トラップ仕様見直し、交換

※1、及び※2に関して・・・増し締めの締付トルクは、4.保守の締付トルク表をご参照ください。

7 製品保証

○保証期間

製品出荷日から18ヶ月以内、又は製品の取り付け後12ヶ月以内のいずれかのうち、早く終了する期間といたします。

○保証内容

保証期間中に故障した場合は、故障の原因が次の事項に該当しない限り、無償で修理または交換いたします。

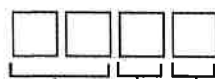
- 1) 本書に記載の注意事項を遵守しなかったことによる場合。
- 2) 不適切な取付作業や取扱い、落下による過大な打撃等、使用者の過失もしくは手落ちによる場合。
- 3) 弊社以外の機器、設備、及び使用環境による場合。
- 4) 弊社または弊社が委託した者以外の者により修理、改造がなされている場合。
- 5) 塩分その他、著しく錆び、腐食を促す物質の浸入、もしくは同物質を含む流体による場合。
- 6) 消耗部品(例えば、パッキン、ガスケット、Oリング、ダイヤフラムなど)による場合。
- 7) 配管内のゴミ、スケールなどの異物の付着、たい積による場合。
- 8) 火災、自然災害、その他弊社の責任とみなされない不可抗力による場合。

○保証範囲

保証は、原因の如何にかかわらず、納入した製品の販売価格を超えないものといたします。

8 S.No.表示

S.No.



日を表します
月を表します
年を表します。
(西暦の下2桁)

S. No.の表示例 0971 → 2009年 7 月 1 日
 19XM → 2019年10月21日

月の表示方法

記号	月	記号	月	記号	月	記号	月
1	1	4	4	7	7	X	10
2	2	5	5	8	8	Y	11
3	3	6	6	9	9	Z	12

日の表示方法

記号	日	記号	日	記号	日	記号	日
1	1	9	9	H	17	Q	25
2	2	A	10	J	18	R	26
3	3	B	11	K	19	S	27
4	4	C	12	L	20	T	28
5	5	D	13	M	21	U	29
6	6	E	14	N	22	V	30
7	7	F	15	O	23	W	31
8	8	G	16	P	24		

9 製品型式表示



特殊記号：

特殊品のみに付記される記号。

(特殊内容については表1参照)

"-"以下英文字1文字で表現します。

型式記号：

その製品の型式番号。

表1 主な特殊仕様の記号説明

記号	特殊内容
A	高圧ガス設備品のトラップ
C	ブローバルブを取付けた製品
K	使用しているガスケットの変更
L	面間寸法の変更
M	使用部品の材質変更
P, T	使用圧力、温度、排出量などの変更
R	スクリーンメッシュを変更
V	エアメントの変更
X	上記以外の特殊内容またはそれらを複合した特殊品

-
- お買い上げの製品及びこの取扱説明書内容についてのご質問・お問い合わせ、またこの取扱説明書を紛失したり、汚損により読めなくなった場合の資料等のご請求は、お買い上げ頂いた販売店もしくは最寄の弊社ミヤワキへご連絡ください。
 - 特殊仕様の製品については、取扱説明書の内容と一部異なる場合があります。特殊仕様に関する取扱説明書内容についてのご質問は、お買い上げ頂いた販売店もしくは最寄の弊社ミヤワキまでお問い合わせください。
 - For any questions about the product that you purchased or about the details in this user's manual, please contact MIYAWAKI, our local authorized agent, or the place where you purchased.
 - Some special specifications of the product you have, may found to be different from the ones in the user's manual. If you have any question, please contact MIYAWAKI, our local authorized agent, or the place where you purchased.
 - © 2016 MIYAWAKI INC. All Rights Reserved.
This user's manual may not be reproduced or copied in whole or in part, without the written consent of MIYAWAKI INC.
-

お問い合わせ窓口

製品の使い方やアフターサポートなど、製品に関するお問い合わせは、右の QR コードから、最寄りの弊社事業所までご連絡ください。弊社事業所 一覧(連絡先)は右の QR コードをスマートフォン、携帯電話等で読み取っていただくことでアクセスできます。

**本社・工場**

〒532-0021 大阪市淀川区田川北 2-1-30

Tel : 06-6302-5531(代)

www.miyawaki-inc.com

**INTERNATIONAL SALES DEPT.**

2-1-30, Tagawakita, Yodogawa-ku, Osaka, 532-0021, Japan

Tel: +81-6-6302-5549

www.miyawaki.net e-mail: export@miyawaki-inc.co.jp

EU Importer and Authorized representative:



Birnbaumsmühle 65, 15234 Frankfurt (Oder), Germany

Tel: +49-335-4007-0097

www.miyawaki.net e-mail: info@miyawaki.de

China Importer and Authorized representative:



Room 1705, No.1, Building, No.311, Yanxin Road, Huishan Economic Development Zone, Wuxi, Jiangsu, China

Tel: +86-510-8359-5125

www.miyawaki-inc.com.cn e-mail: mywkwest@miyawaki-inc.com.cn

808025-02 1912

SC31